



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
10 June 2014
Russian
Original: English

Шестьдесят восьмая сессия

Пункт 119 повестки дня

Глобальная контртеррористическая стратегия Организации Объединенных Наций

Проект резолюции, представленный Председателем Генеральной Ассамблеи

Обзор Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

подтверждая Глобальную контртеррористическую стратегию Организации Объединенных Наций, содержащуюся в резолюции 60/288 Генеральной Ассамблеи от 8 сентября 2006 года, и ссылаясь на резолюцию 66/282 Ассамблеи от 29 июня 2012 года, в которой, помимо прочего, содержался призыв рассмотреть через два года прогресс, достигнутый в осуществлении Стратегии, и рассмотреть вопрос о ее обновлении с целью отреагировать на изменения, в соответствии с положениями этих резолюций,

напоминая о центральной роли Генеральной Ассамблеи в деле наблюдения за осуществлением и обновлением Стратегии,

ссылаясь на резолюцию 66/10 Генеральной Ассамблеи от 18 ноября 2011 года и с признательностью отмечая, что Контртеррористический центр Организации Объединенных Наций начал осуществлять свои мероприятия и будет способствовать повышению эффективности усилий Организации Объединенных Наций, направленных на борьбу с терроризмом,

признавая важную работу, проводимую Контртеррористическим центром Организации Объединенных Наций, который был учрежден в составе Канцелярии Целевой группы по осуществлению контртеррористических мероприятий в соответствии с резолюцией 66/10 Генеральной Ассамблеи, и роль Центра в укреплении потенциала государств-членов в плане борьбы с терроризмом и реагирования на него, и призывая государства-члены предоставлять ресурсы и вносить добровольные взносы на деятельность Центра в этой связи,

вновь заявляя о своей непоколебимой приверженности укреплению международного сотрудничества в деле предотвращения терроризма и борьбы с ним во всех его формах и проявлениях,



подтверждая, что терроризм не может и не должен ассоциироваться с какой-либо конкретной религией, национальностью, цивилизацией или этнической группой,

с признательностью отмечая, что структуры Организации Объединенных Наций и вспомогательные органы Совета Безопасности продолжают вносить вклад в работу Целевой группы по осуществлению контртеррористических мероприятий;

признавая, что международное сотрудничество и любые меры, принимаемые государствами-членами для предотвращения терроризма и борьбы с ним, должны полностью соответствовать их обязательствам по международному праву, включая Устав Организации Объединенных Наций, прежде всего его целям и принципам, и соответствующим международным конвенциям и протоколам, прежде всего нормам права прав человека, беженского права и международного гуманитарного права,

признавая также необходимость того, чтобы государства-члены не допускали злоупотребления статусом неправительственных, некоммерческих и благотворительных организаций со стороны террористов и в их интересах, и призывая неправительственные, некоммерческие и благотворительные организации предотвращать и пресекать попытки террористов злоупотреблять статусом таких организаций, подтверждая при этом необходимость в полной мере уважать право на свободу выражения мнений и ассоциации частных лиц в гражданском обществе и на свободу вероисповедания или убеждений всех лиц,

будучи убеждена в том, что именно Генеральная Ассамблея является компетентным органом с универсальным членством, который должен заниматься проблемой международного терроризма,

памятуя о необходимости повышения роли Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, в рамках их мандатов, в осуществлении Стратегии,

подчеркивая тот факт, что Целевой группе по осуществлению контртеррористических мероприятий следует продолжать осуществлять свою деятельность в рамках своего мандата под политическим руководством государств-членов и взаимодействуя с Генеральной Ассамблеей на регулярной основе,

вновь подтверждая, что акты, методы и практика терроризма во всех его формах и проявлениях являются деятельностью, которая направлена на уничтожение прав человека, основных свобод и демократии, создает угрозу территориальной целостности и безопасности государств и дестабилизирует законные правительства, и что международному сообществу следует сообща принять необходимые меры по укреплению сотрудничества в деле предотвращения терроризма и борьбы с ним,

вновь подтверждая обязанность государств-членов предотвращать и пресекать финансирование террористических актов и считать преступлением умышленное предоставление или сбор их гражданами или на их территории любыми методами, прямо или косвенно, средств с намерением использовать такие средства или с пониманием того, что такие средства будут использованы для совершения террористических актов,

признавая роль партнерских отношений между региональными и субрегиональными организациями и Организацией Объединенных Наций в борьбе с терроризмом и призывая Целевую группу по осуществлению контртеррористических мероприятий в соответствии с ее мандатом тесно сотрудничать с региональными и субрегиональными организациями и координировать ее деятельность с их усилиями по борьбе с терроризмом,

будучи встревожена актами нетерпимости, насильственного экстремизма, насилия, включая насилие на религиозной почве, и терроризма в различных частях мира, которые ведут к гибели ни в чем не повинных людей, разрушениям и перемещению людей, и отвергая применение насилия, независимо от его мотивов,

выражая глубокую озабоченность по поводу наличия в некоторых случаях связей между определенными формами транснациональной организованной преступности и терроризмом и особо отмечая необходимость расширения сотрудничества на национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях для более решительного реагирования на эту постоянно меняющуюся проблему;

признавая приверженность всех религий делу мира и будучи преисполнена решимости осудить акты насильственного экстремизма и подстрекательства к совершению террористических актов, которые разжигают ненависть и создают угрозу жизни,

признавая также ту роль, которую могут играть жертвы терроризма во всех его формах и проявлениях, в том числе в дискредитации терроризма, и подчеркивая необходимость содействовать международной солидарности и поддержку жертв терроризма и обеспечивать уважение их достоинства,

принимая к сведению важный вклад женщин в осуществление Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций и призывая государства-члены, структуры Организации Объединенных Наций и международные, региональные и субрегиональные организации учитывать необходимость участия женщин в усилиях по предотвращению терроризма и борьбе с ним,

вновь подтверждая решимость государств-членов принять меры, направленные на устранение условий, способствующих распространению терроризма, включая, в частности, затянувшиеся неурегулированные конфликты, дегуманизацию жертв терроризма во всех его формах и проявлениях, отсутствие правопорядка и нарушение прав человека, этническую, национальную и религиозную дискриминацию, политическую изоляцию, социально-экономическую маргинализацию и отсутствие благого правления, признавая при этом, что ни одно из этих условий не может служить оправданием или обоснованием актов терроризма,

1. *вновь выражает* свое решительное и безоговорочное осуждение терроризма во всех его формах и проявлениях, кем бы, где бы и с какой бы целью он ни практиковался;

2. *вновь подтверждает* Глобальную контртеррористическую стратегию Организации Объединенных Наций и ее четыре компонента, в рамках которых идет непрерывная работа, и призывает государства-члены, Организацию

Объединенных Наций и другие соответствующие международные, региональные и субрегиональные организации активизировать их усилия, направленные на комплексное и сбалансированное осуществление Стратегии во всех ее аспектах;

3. *подчеркивает* важность поддержания релевантности и актуальности Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций с учетом формирующихся новых угроз и динамики в сфере международного терроризма;

4. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Деятельность системы Организации Объединенных Наций по осуществлению Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций»¹, с удовлетворением отмечает новую сводную таблицу с указанием проектов по борьбе с терроризмом, осуществляемых структурами системы Организации Объединенных Наций по всему миру, и усилия, предпринимаемые в этой связи Канцелярией Целевой группы по осуществлению контртеррористических мероприятий, и обращает особое внимание на важность предоставления необходимых ресурсов для осуществления этих проектов;

5. *принимает также к сведению* меры, которые были приняты государствами-членами и соответствующими международными, региональными и субрегиональными организациями в рамках Стратегии, информация о которых была изложена в докладе Генерального секретаря, которые должны быть рассмотрены в ходе четвертого двухгодичного обзора Стратегии, запланированного на 12 и 13 июня 2014 года, и которые в своей совокупности способствуют укреплению сотрудничества в деле борьбы с терроризмом, в том числе посредством обмена передовым опытом;

6. *вновь подтверждает* главную ответственность государств-членов за осуществление Стратегии, признавая при этом необходимость повышения важной роли, которую Организация Объединенных Наций, в том числе Целевая группа по осуществлению контртеррористических мероприятий, играет в координации, в соответствующих случаях, с другими международными, региональными и субрегиональными организациями в содействии и поощрении координации и слаженности в осуществлении Стратегии на национальном, региональном и глобальном уровнях, а также в оказании помощи, по просьбам государств-членов, особенно в области укрепления потенциала;

7. *подтверждает* важность комплексного и сбалансированного осуществления мероприятий в рамках всех основных компонентов Стратегии, признавая важность активизации усилий, направленных на то, чтобы в ходе сбалансированного осуществления Стратегии всем ее компонентам уделялось равное внимание;

8. *подчеркивает* значимость неизменного применения всеобъемлющего подхода, в том числе, когда это необходимо, посредством активизации усилий, для ликвидации условий, способствующих распространению терроризма, памятуя о том, что для победы над терроризмом только военной силы, правоприменительных мер и разведывательных операций недостаточно;

¹ A/68/841.

9. *подтверждает* главную ответственность государств-членов за осуществление Стратегии, поощряя при этом дальнейшую разработку и совершенствование соответственно национальных, субрегиональных и региональных планов в поддержку осуществления Стратегии;

10. *рекомендует* гражданскому обществу, включая неправительственные организации, соответствующим образом участвовать в усилиях по активизации осуществления Стратегии, в том числе на основе взаимодействия с государствами-членами и системой Организации Объединенных Наций, а также призывает государства-члены и Целевую группу по осуществлению контртеррористических мероприятий и ее структуры расширять, согласно их соответствующим мандатам, взаимодействие с гражданским обществом и всячески признавать ее роль в осуществлении Стратегии;

11. *призывает* государства-члены и подразделения системы Организации Объединенных Наций, оказывающие поддержку мерам по борьбе с терроризмом, продолжать содействовать поощрению и защите прав человека и основных свобод, а также соблюдению надлежащей правовой процедуры и принципа верховенства права в условиях борьбы с терроризмом;

12. *настоятельно призывает* все государства соблюдать и защищать право на неприкосновенность частной жизни, как это предусмотрено в статье 12 Всеобщей декларации прав человека² и в статье 17 Международного пакта о гражданских и политических правах³, в том числе в контексте цифровой связи и в условиях борьбы с терроризмом, в соответствии с международным правом, прежде всего международным правом прав человека, и принимать меры для обеспечения того, чтобы препятствия для осуществления этого права или его ограничения не были произвольными, надлежащим образом регулировались законом и подпадали под действенный надзор и охватывались механизмами надлежащей правовой защиты, в том числе с использованием судебного надзора или других правовых средств;

13. *настоятельно призывает* государства-члены обеспечить, чтобы все принимаемые для борьбы с терроризмом меры или используемые для этого средства, включая применение беспилотных летательных аппаратов, соответствовали их обязательствам по международному праву, включая Устав Организации Объединенных Наций, право прав человека и международное гуманитарное право, прежде всего принципу избирательности и соразмерности;

14. *отмечает* проделанную работу и усилия соответствующих органов и подразделений Организации Объединенных Наций и других международных, региональных и субрегиональных организаций, нацеленные на оказание поддержки жертвам терроризма во всех его формах и проявлениях и обеспечение признания и защиты их прав, и настоятельно призывает их активизировать свои усилия, направленные на оказание, по просьбам, технической помощи в целях укрепления потенциала государств-членов, необходимого для разработки и осуществления программ оказания помощи и поддержки жертвам терроризма;

15. *глубоко сожалеет* по поводу страданий жертв терроризма во всех его формах и проявлениях и их семей, выражает свою глубокую солидарность

² Резолюция 217 A (III).

³ См. резолюцию 2200 A (XXI), приложение.

с ними, рекомендует государствам-членам оказывать им надлежащую поддержку и помощь, принимая при этом во внимание, в частности, соображения, касающиеся памяти, достоинства, уважения, справедливости и истины, в соответствии с международным правом;

16. *выражает признательность* Целевой группе по осуществлению контртеррористических мероприятий за ее усилия по повышению прозрачности, подотчетности и эффективности и призывает Целевую группу и Центр Организации Объединенных Наций по борьбе с терроризмом совершенствовать стратегическую направленность и повышать результативность их программ и стратегий;

17. *призывает* государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о своевременном присоединении в качестве сторон к существующим международным конвенциям и протоколам о борьбе с терроризмом и призывает все государства приложить максимум усилий для заключения всеобъемлющей конвенции о международном терроризме, а также напоминает об обязательствах государств-членов в отношении осуществления резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, касающихся международного терроризма;

18. *подчеркивает* в этой связи важность более тесной координации усилий подразделений системы Организации Объединенных Наций и деятельности Целевой группы по осуществлению контртеррористических мероприятий в целях обеспечения общей скоординированности и слаженности усилий системы Организации Объединенных Наций по борьбе с терроризмом, а также необходимость дальнейшего повышения прозрачности и предотвращения дублирования в их работе;

19. *признает* сохраняющуюся необходимость повысить уровень заметности и эффективности мероприятий Организации Объединенных Наций по борьбе с терроризмом и обеспечить более действенное сотрудничество, координацию и взаимодействие между подразделениями Организации Объединенных Наций в целях достижения максимальной взаимодополняемости, повышения прозрачности и эффективности и предотвращения дублирования в их работе;

20. *подтверждает* потребность в более активном диалоге между должностными лицами государств-членов, занимающимися борьбой с терроризмом, в целях укрепления международного, регионального и субрегионального сотрудничества и расширения осведомленности о Стратегии в интересах противодействия терроризму и в этой связи напоминает о роли системы Организации Объединенных Наций, в частности Целевой группы по осуществлению контртеррористических мероприятий, в укреплении международного сотрудничества и наращивании потенциала в качестве элементов Стратегии;

21. *признает* роль региональных организаций, структур и стратегий в борьбе с терроризмом и призывает их изучить возможность использования передовых практических методов, разработанных в других регионах, в их борьбе против терроризма, когда это целесообразно, учитывая конкретные обстоятельства регионов и стран;

22. *напоминает* о том, что все государства должны в полной мере сотрудничать в борьбе с терроризмом согласно их обязательствам по междуна-

родному праву, с тем чтобы на основе принципа «выдавать или осуществлять судебное преследование» находить, не принимать и привлекать к ответственности любое лицо, которое поддерживает, оказывает содействие, участвует или пытается участвовать в финансировании, планировании, подготовке или совершении террористических актов или предоставляет убежище;

23. *особо отмечает*, что терпимость и диалог между цивилизациями и углубление межконфессионального и межкультурного понимания и уважения между людьми, в том числе на национальном, региональном и глобальном уровнях, при недопущении усиления ненависти, относятся к числу важнейших элементов в развитии сотрудничества, в борьбе с терроризмом и в борьбе с насильственным экстремизмом, и приветствует различные инициативы в этой связи;

24. *настоятельно призывает* все государства-члены объединить усилия в борьбе с насильственным экстремизмом во всех его формах и проявлениях, а также с насилием на религиозной почве, поощряет усилия общественных деятелей, направленные на обсуждение с участием населения причин насильственного экстремизма и дискриминации и на разработку стратегий по устранению этих причин, и подчеркивает, что государства, региональные организации, неправительственные организации, религиозные органы и средства массовой информации призваны сыграть важную роль в поощрении терпимости и уважения религиозного и культурного многообразия;

25. *выражает обеспокоенность* по поводу террористических актов, совершаемых террористами-одиночками в различных частях мира, и признает необходимость решения этой проблемы;

26. *подчеркивает* важность многосторонних усилий в борьбе с терроризмом и в том, чтобы воздерживаться от любых действий и мер, которые несовместимы с международным правом и принципами Устава;

27. *выражает свою озабоченность* в связи с тем, что в условиях глобализованного общества террористы и их пособники все шире используют информационно-коммуникационные технологии, прежде всего Интернет и другие средства информации, и в связи с использованием таких технологий для совершения, подстрекательства, найма исполнителей, финансирования или планирования террористических актов, отмечает важное значение сотрудничества между всеми заинтересованными сторонами в осуществлении Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций, в том числе между государствами-членами, международными, региональными и субрегиональными организациями, частным сектором и гражданским обществом, для решения этой проблемы при уважении прав человека и основных свобод и в соответствии с международным правом и целями и принципами Устава и вновь заявляет о том, что подобные технологии способны стать мощным инструментом в борьбе с распространением терроризма, в том числе за счет поощрения терпимости и диалога между людьми и мира;

28. *выражает озабоченность* по поводу того, что в некоторых регионах растет число случаев похищения людей и захвата заложников, совершаемых террористическими группами в самых разных целях, в том числе для получения средств или политических уступок, отмечает, что средства, выплаченные террористам в качестве выкупа, используются в качестве одного из источников

финансирования их деятельности, включая новые похищения, призывает все государства-члены принимать меры, чтобы помешать террористам пользоваться выплачиваемым выкупом и политическими уступками в собственных целях и обеспечить безопасное освобождение заложников, в соответствии с применимыми правовыми обязательствами, и рекомендует государствам-членам при необходимости сотрудничать в связи со случаями похищения людей и захвата заложников, совершаемых террористическими группами;

29. *призывает* все государства-члены сотрудничать с Контртеррористическим центром Организации Объединенных Наций и вносить свой вклад в осуществление его деятельности в рамках Целевой группы по осуществлению контртеррористических мероприятий;

30. *с признательностью отмечает* мероприятия по созданию потенциала, проводимые структурами Организации Объединенных Наций, в том числе Целевой группой по осуществлению контртеррористических мероприятий, в координации с другими соответствующими международными, региональными и субрегиональными организациями в целях оказания государствам-членам, по их просьбам, поддержки в осуществлении Стратегии, и призывает Целевую группу обеспечить целенаправленное оказание помощи в деле укрепления потенциала, в том числе в рамках инициативы «Комплексная помощь в противодействии терроризму»;

31. *выражает свою обеспокоенность* по поводу увеличения притока в террористические организации новых членов, завербованных за рубежом, в том числе иностранных боевиков-террористов, и той угрозы, которую это создает для всех государств-членов, включая страны происхождения, транзита и назначения; призывает все государства-члены противодействовать этой угрозе путем активизации их сотрудничества и разработки соответствующих мер, направленных на предотвращение этого явления и борьбу с ним, включая обмен информацией, пограничный контроль для выявления поездок и надлежащие меры в области уголовного правосудия, и рассмотреть вопрос об использовании разработанных Организацией Объединенных Наций средств, например санкционных режимов, и о сотрудничестве;

32. *признает* необходимость дальнейшего принятия мер по предотвращению и пресечению финансирования терроризма и в связи с этим призывает подразделения Организации Объединенных Наций сотрудничать с государствами-членами и продолжать оказывать содействие, по их просьбам, в частности с целью помочь им в полной мере выполнять свои соответствующие международные обязательства, касающиеся борьбы с финансированием терроризма;

33. *призывает* все государства принять такие меры, которые могут быть необходимы и уместны и будут соответствовать их обязательствам по международному праву, чтобы законодательно запретить подстрекательство к совершению террористического акта или актов, предотвращать такое поведение и отказывать в убежище любым лицам, в отношении которых имеется достоверная и соответствующая информация, дающая серьезные основания считать их виновными в таком поведении;

34. *призывает* государства-члены более активно участвовать в деятельности Целевой группы по осуществлению контртеррористических мероприятий;

35. *просит* Целевую группу по осуществлению контртеррористической деятельности продолжать предпринимать позитивные усилия в контексте взаимодействия с государствами-членами и просит далее Целевую группу продолжать проводить ежеквартальные брифинги и представлять периодический план работы Целевой группы, включая мероприятия Контртеррористического центра Организации Объединенных Наций;

36. *рекомендует* Целевой группе по осуществлению контртеррористических мероприятий тесно сотрудничать с государствами-членами и компетентными международными, региональными и субрегиональными организациями в выявлении передового опыта в плане предотвращения террористических нападений на потенциально уязвимые цели и обмене таким опытом и признает важность формирования государственно-частных партнерств в этой области;

37. *ссылается* на все резолюции Генеральной Ассамблеи о мерах по ликвидации международного терроризма и на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи о защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом, а также на все резолюции Совета Безопасности, касающиеся международного терроризма, и призывает государства-члены в полной мере сотрудничать с соответствующими органами Организации Объединенных Наций в выполнении их задач, признавая, что в связи с осуществлением этих резолюций многим государствам по-прежнему требуется помощь;

38. *призывает* все соответствующие международные, региональные и субрегиональные организации и форумы, участвующие в борьбе с терроризмом, сотрудничать с системой Организации Объединенных Наций и государствами-членами в деле оказания поддержки Стратегии, отмечая недавние инициативы в этом плане;

39. *подчеркивает* роль, которую Исполнительный директорат Контртеррористического комитета играет в рамках Организации Объединенных Наций, в том числе в анализе проблем и тенденций в связи с осуществлением резолюций 1373 (2001) и 1624 (2005) Совета Безопасности, в соответствии с его мандатом и резолюцией 2129 (2013) Совета и в надлежащих случаях в обмене информацией с компетентными органами Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами борьбы с терроризмом, и соответствующими международными, региональными и субрегиональными организациями;

40. *признает*, что деятельность «Аль-Каиды» и ее филиалов по-прежнему повсеместно создает трудности в борьбе против терроризма, рекомендует государствам-членам включить режим санкций в отношении «Аль-Каиды», предусмотренный резолюциями 1267 (1999) и 1989 (2011) Совета Безопасности, в их национальные и региональные стратегии борьбы с терроризмом, в том числе с помощью предложений о включении в санкционный перечень в отношении «Аль-Каиды» лиц и организаций, подпадающих под действие режима санкций, принимает к сведению тот значительный вклад, который Канцелярия Омбудсмана с момента своего создания внесла в обеспечение справедливости и прозрачности санкционного режима в отношении «Аль-

Каиды», и подчеркивает необходимость продолжать усилия по обеспечению справедливости и четкости соответствующих процедур;

41. *подчеркивает* важность активизации усилий в деле борьбы с терроризмом, предпринимаемых всеми соответствующими учреждениями и органами Организации Объединенных Наций в соответствии с их нынешними мандатами, и призывает Целевую группу по осуществлению контртеррористической деятельности продолжать сотрудничать с этими учреждениями и органами;

42. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии, не позднее апреля 2016 года, доклад о прогрессе в осуществлении Стратегии с момента ее принятия в сентябре 2006 года, в котором могли бы содержаться предложения о ее осуществлении системой Организации Объединенных Наций в будущем, а также о ходе осуществления настоящей резолюции;

43. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семидесятой сессии пункт, озаглавленный «Глобальная контртеррористическая стратегия Организации Объединенных Наций», с целью рассмотреть к июню 2016 года доклад Генерального секретаря, запрошенный в пункте 42 выше, а также ход осуществления Стратегии государствами-членами и рассмотреть вопрос об обновлении Стратегии с учетом происшедших изменений.
